



MALTA

**QORTI CIVILI, PRIM AWLA  
MALTA**

**ONOR. IMHALLEF  
MAGRI ALBERT J.**

Seduta ta' 29 ta' Ottubru, 2002

Citazzjoni Numru. 1693/1999/1

Practical Trading Co. Ltd

Vs

Kontrollur tad-Dwana

Il-Qorti,

Rat ic-citazzjoni presentata fit-22 ta' Lulju 1999 li permezz taghha s-socjeta' attrici wara li ppremettiet illi hija kienet sejra tintroduci prodott gdid fuq is-suq ta' Malta bl-isem ta' "Hooch Alcoholic Lemonade"; peress illi dan il-prodott kien ghadu gdid ghal dan is-suq is-socjeta' attrici kienet talbet lill-konvenut sabiex jiddecidi taht liema klassifikazzjoni ta' HS Code huma kellhom ihallsu it-taxxa tas-SISA u ETI relattivi u dana wara li hallew kampjun ta' l-imsemmi prodott ghand l-istess konvenut ghal verifiki opportuni; illi s-socjeta' attrici giet infurmata mill-konvenut li l-HS Code applikabbli fl-importazzjoni ta' dan il-prodott specifiku kien dak ta' 2208906910; illi ghalhekk is-socjeta' attrici bdiet thallas lill-konvenut skond l-HS Code hawn fuq imsemmi

fil-konsenji li bdew dehlin Malta u specifikatament fil-importazzjoni relatati mas-segwenti dokumenti ta' importazzjoni cioe I 8217, I 19749, I 28854, I 38304, I 41669, I 43587, I 48392, I 53312, I 59036 u R 10486; illi ma kull konsenja ta' importazzjoni hawn fuq riferita dejjem kien hemm presenti zewg ufficjali tal-konvenut sabiex jivverifikaw in-natura tal-kontenut u l-klassifikazzjoni relattiva taghha oltre li dejjem hadu magghom ukoll kampjuni ta' l-istess ghal verifiki opportuni; illi s-socjeta' attrici kienet giet infurmata mill-manifatturi esteri ta' dan il-prodott, illi l-istess attur nomine kien qed jimporta l-istess hawn Malta taht klassifikazzjoni hazina stante li l-HS Code relattiv u korrett kellu jkun dak ta' 2206003990 liema tariffa fil-fatt tinsab elenkata fil-"European Community Binding Tarrif Information" Dok A u B u ghal liema tariffa l-konvenut huwa marbut li jsegwi; illi meta s-socjeta' attrici gibdet l-attenzjoni tal-konvenut ghal din id-differenza fil-klassifikazzjoni, ta' l-ahhar ikkonfermaw li l-HS Code korrett huwa dak kif fil-fatt gie ndikat mis-socjeta' attrici fil-filment taghha (Dok C); illi ghalhekk ghandu jirrizulta li, minhabba din id-differenza fil-klassifikazzjoni ta' dan il-prodott ghall-konsenji ta' importazzjoni hawn taht indikati, s-socjeta' attrici hallset ammont sostanzjali ta' flus f'taxxa tas-SISA u ETI a favur tal-konvenut aktar milli kien misthoqq u dovut skond il-kaz; illi l-konvenut baqa' jirrifjuta li jrodd lura lis-socjeta' attrici l-flus li hija kienet hallset nonostante li gie interpellat diversi drabi anke permezz ta' ittra ufficjali datata 13 ta' Lulju 1998; talbet li din il-Qorti:-

1. tiddikjara li l-konvenut huwa responsabbli sabiex irodd lura l-flus zejda li huwa gabar mis-socjeta' attrici fil-konfront ta' l-importazzjoni tal-prodott fuq indikat ghal konsenji ta' importazzjoni fuq elenkati;
2. tillikwida okkorrendo permezz ta' periti nominandi l-ammont ta' flus zejda mhallsa mis-socjeta' attrici li fil-fatt ma kienux dovuta skond il-kaz;
3. tikkundanna lill-konvenut ihallas lis-socjeta' attrici l-ammont hekk likwidat.

Bl-ispejjes u l-interessi legali kontra l-konvenut minn issa ngunt ghas-subizzjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat id-dikjarazzjoni, l-lista tax-xiehda u d-dokumenti ezebiti mill-attur.

Rat in-nota tal-konvenut presentata fid-19 ta' Jannar 2000 li permezz taghha eccepixxa:-

1. Illi kwantu hija diretta biex tbiddel att amministrattiv u cioe d-decizjoni li l-prodotti kellhom ikunu soggetti ghad-dazju u ghal Levy kif dikjarat mis-socjeta' attrici u accettat mill-esponent, l-azzjoni hija tardiva u perenta fit-termini tal-artikolu 469A tal-Kap 12.

2. Illi din il-Qorti ma ghandhiex guriidizzjoni biex tbiddel il-ftehim bejn il-partijiet dwar in-natura tal-prodott li sar qabel ma l-prodotti in kwistjoni gew rilaxxati u ghalhekk l-ewwel talba u l-azzjoni kif bazata fuqa huma barra l-guriidizzjoni tal-Qorti.

3. Illi d-dazju u l-levy li s-socjeta' attrici qieghdha tilmenta li hallset indebitament thallsu abbazi ta' dikjarazzjoni maghmula mill-istess socjeta', liema dikjarazzjoni kienet tikkostitwixxi obligazzjoni accettata mis-socjeta' attrici fil-"customs entries" " ghalhekk il-pagament ma huwiex ripetibbli fit-termini ta' l-artikolu 1022 tal-Kodici Civili.

4. Minghajr pregudizzju s-socjeta' attrici m'ghandha ebda interess guridiku fit-talbiet imressqa minnha f'din l-azzjoni stante li hija diga' thallset lura d-dazju u l-levy li hallset fuq il-prodotti mportati, u anke ghamlet profitt fuqhom, meta bieghet l-imsemmija prodotti.

5. Illi l-istat ta' fatt li minnu tilmenta s-socjeta' attrici huwa irriversibbli u kieku kellu jinbidel ikun ifisser li s-socjeta' attrici bieghet il-prodotti bi prezz gholu milli huwa permezz mil-ligi.

6. Illi l-fatti kif dedotti fic-citazzjoni m'humieq korretti u t-talbiet attrici huma nfondati kemm fil-fatt kif ukoll fid-dritt kif jirrizulta waqt it-trattazzjoni. Ghaldaqstant l-esponent jitlob bir-rispett li din il-Qorti joghgobha tichad it-talbiet attrici bl-ispejjes kontra l-attur.

Rat id-dikjarazzjoni w l-lista tax-xiehda tal-konvenut.

Rat il-verbal ta' l-udjenja tat-8 ta' Frar 2000 ta' din il-Qorti diversament preseduta meta l-kawza gie mibghuta

Kopja Informali ta' Sentenza

quddiem din il-Qorti ghas-seduta tat-12 ta' April 2000 sabiex tigi trattata u deciza.

Rat is-sentenza preliminari taghha tat-2 ta' Ottubru 2000 meta l-ewwel eccezzjoni tal-konvenut giet michuda.

Hadet konjizzjoni tal-provi prodotti u tas-sottomissjonijiet tad-difensuri tal-kontendenti.

Ittrattat il-kawza.

Ikkunsidrat:-

Il-fatti tal-kaz huma pjuttst semplici u jidher li hemm qbil dwarhom hlief ghal xi cirkostanzi zghar. Is-socjeta' attrici tagixxi ta' importatur ta' diversi prodotti ghas-suq lokali. Fl-1996 din is-socjeta' riedet tintroduci prodott gdid fuq is-suq maghruf bhala Hooch Alcoholic Lemonade. Billi dan il-prodott kien gdid fuq is-suq kellha tigi stabbilita' l-HS Code applikabbli biex jigi determinat r-rata ta' hlas li kien dovut lid-dipartiment tad-Dwana sabiex dan il-prodott ikun jista' jidhol hawn Malta u mibjugh fuq is-suq lokali. Fuq firxa ta' sentejn u fir-rigward ta' diversi partiti li gew importati mis-socjeta' attrici gie applikat l-HS Code bin-numru 2208 90 69 10 u l-importazzjoni tieghu bdiet tattira l-hlasijiet ta' dazju u sisa indikati taht din klassifika. Wara sentejn u meta kienu gja gew importati ghas-suq lokali ghaxar partiti minn dan il-prodott, is-socjeta' attrici gie infurmata mis-socjeta' estera li kienet timmanifattura u tesporta lejn Malta dan il-prodott li l-HS Code li kien qed jintuza kien inkorrett u li kellha tkun applikat klassifikazzjoni ohra. Infatti fil-21 ta' April tan-1998 saret applikazzjoni ufficjali lill-konvenut, akkompanjata b'sample u dokumentazzjoni necessarja, u effettivament fl-4 ta' Mejju 1998 s-socjeta' attrici giet infurmata li l-prodott "is classified in H.S. Code No 2206 00 39 90." Fi kliem iehor dan il-prodott ma kienx jattira dazju tas-SISA kif kien qed jigi assoggettat prectendement b'mod li, skond is-socjeta' attrici, kien sar "overpayment" ta' madwar LM33,604.00 li s-socjeta' attrici qed titlob li jigi rifuz mill-konvenut.

Il-partijiet mhux qed jaqblu fuq cirkostanza partikolari. Il-konvenut jsostni li l-klassifika originali kienet gie indikata mis-socjeta' attrici u accettata minnu b'mod li dan l-arrangement holoq obbligu kuntrattwali bejn il-partijiet u issa l-attur ma jistax jippretendi rifuzjoni ta' l-ammonti hekk mhallsa. Infatti l-konvenut isostni li l-ewwel darba li saret talba ghall-'classification' kien f'April tan-1998. Fill-verita' dan huwa l-uniku certifikat ta' klassifikazzjoni li jirrizulta u li gie ezebit mill-attur innifsu. L-attur izda jsostni li sa minn qabel ma beda jimporta l-prodott hawn Malta huwa kien ha hsieb li jottjeni l-klassifikazzjoni tieghu minn ghand id-dipartiment u dana billi baghad impjegt b'sample u giet moghti l-klassifika li huwa adopera ghall-partiti kollha li importa bejn in-1996 u l-1998. F'dan ir-rigward ixhieda ta' Stephen Sullivan, direttur tas-socjeta' attrici, hija korroborata minn dik ta' ex impjegat tieghu certu Jason Cascun li xhed li qabel ma dan il-prodott beda jidhol Malta huwa kien gie mibghut mill-principali tieghu lejn id-dwana b'kampjun ta'l-istess u wara li l-ufficcjal tad-Dwana ivverfika l-ingredjenti li kien jikkontjeni u qabel l-istess ingredjenti ma formula li kellu tah il-klassifika tal-H.S. Code li kellha tigi adoperata, kif fil-fatt giet, mill-importatur ghal kull konsenja li sussegwentement dahlet Malta.

Ikkunsidrat:-

Il-kwistjoni quddiem il-Qorti tammonta ghall-talba ghar-rifuzjoni ta' ammonti mhallsa indebitament mis-socjeta' attrici lill-konvenut. L-artikoli rilevanti f'talba simili huma l-artikolu 1021 u l-artikolu 1022 tal-Kodici Civili.

L-artikolu 1021 jghid hekk: *"Kull min jircievi, sew xjentement jew bi zball, haga li hu ma kellux jiehu la taht obligazzjoni civili lanqas naturali, ghandu jroddha lil dak li minn ghandu jkun irciviha bla jedd."*

L-artikolu 1022 jghid hekk: *"(1) Kull min, billi jahseb bi zball li hu debitur, ihallas dejn, ghandu jedd jitlob il-hlas lura minghand il-kreditur."* Is-subinciz tal-istess artikolu jkompli jghid *"(2) Izda dan il-jedd jispicca jekk, minhabba dak il-hlas, il-kreditur ikun, b'buona fidi, telaq minn idejh il-*

*prova jew il-garanzija ta' dak il-kreditur, bla hsara tal-jedd ta' dak li jkun hallas li jdur kontra l-veru debitur.”*

Fill-kaz in ezami ma hemmx kontestazzjoni li thallas ammont in linea ta' dazju mis-socjeta' attrici lill-konvenut. Jirrizulta ukoll li ghall-perjodu ta' sentejn shah u fuq firxa ta' ghaxar partiti ta' importazzjoni tal-prodott in kwistjoni l-klassifikazzjoni li kienet qed tigi adottata fir-rigward ta' dan il-prodott kienet wahda zbaljata. Dan jirrizulta car mill-istess ittra tal-Kontrollur tad-Dwana tal-4 ta' Mejju 1998 fejn l-prodott gie klassifikat taht l-H.S. Code 2206 00 39 90. Jibqa' ghalhekk jigi determinat jekk l-pagament in kwistjoni kienx rizultat ta' zball li jintitola lis-socjeta' attrici li titlob rifuzjoni tieghu a termini tal-artikoli citati.

Il-konvenut qed jsostni li dak li gara ma kien zball xejn u li kienet l-istess socjeta' attrici li adotatt, minn jgheddha, l-klassifikazzjoni hazina. Jsegwi, skond il-konvenut li l-ammont indebitament imhallas mhux riperibbli. Din il-Qorti hija tal-fehema li t-tezi tal-konvenut ma tistax tigi kunsiderata favorevolment billi fl-ewwel lok hemm kontestazzjoni da parti tas-socjeta' attrici dwar il-mod kif giet adottata l-ewwel klassifika. In effetti x-xhieda ta' Cascun kif fuq riportata tikkontradici dak li qed jghid il-konvenut. Fit-tieni lok l-fatt li intalbet klassifikazzjoni fis-sena 1998 ma jfissirx li qabel dan is-socjeta' attrici ma kienet ghamlet xejn biex tistabilixxi, tramite impjegti tal-konvenut, il-klassifikazzjoni applikabbli. Ic-certifikat rilaxxat mill-konvenut fl-4 ta' Mejju 1998 kien biss rizultat ta' incertezza fuq l-klassifikazzjoni u li minhabba din l-istess incertezza l-kaz gie sottomess lill-analista tad-dipartiment. Ix-xhud Victor Sammut, analista anzjan tad-dipartiment xhed espressament li hu jidhol fil-kwistjoni meta jibghatulu l-affarijiet mill-“front office” u mhux qabel. Jekk ghalhekk fi stadju precedenti, kif xhed Cascun, ma kienx hemm kontestazzjoni jew dubbju dwar l-klassifikazzjoni, la jintalab certifikat u lanqas ma johrog wiehed. Finalment din il-Qorti tosserva li huwa ghal kollox irrilevanti jekk l-pagament tad-dazju zejzed sar fuq zball tal-attur jew tal-konvenut billi l-ligi trid biss l-ezistenza ta' zball ta' minn jircievi jew minn jhallas u c-certifikat rilaxxat

fl-4 ta' Mejju 1998 huwa prova konkreta ta' l-ezistenza ta' dak l-izball.

Illi r-raba u hames eccezzjonijiet sollevati mill-konvenut huma ghall-kollox irrilevanti ghas-soluzzjoni tal-vertenza sotto ezami. Il-ligi trid li minn ircieva hlas indebitament jirrestitwixxi dak l-ammont hekk percept. L-artikoli rilevanti ma jaghmlu ebda eccezzjonijiet jew konsiderazzjonijiet ohra, hlief fil-kaz ta' meta l-kreditur in buona fede jitlaq minn idjeh il-prova jew il-garanzija ta' dak il-kreditu. Dan mhux il-kaz billi jirrizulta li fil-kaz sotto ezami "kreditur" qatt ma kien hemm jew seta' kien hemm ghall-ammont indebitament imhallas mill-attur.

Illi dwar l-ammontar tas-somma li thallset indebitament mis-socjeta' konvenuta u li konsegwentement trid tintradd lura mill-konvenut, din il-Qorti sejra tirrizervaha ghall-stadju ulterjuri billi mill-provi rizultanti ma jidhirx car kemm huwa l-ammont imhallas indebitament. Huwa minnu li s-socjeta' attrici ghamlet prospett tal-ammonti mhallsa u li ghandhom jigu restitwiti izda minn ezami tax-xiehda ta' Mario Gatt ex-ufficjal tad-Dwana, jidher li jista' jkun hemm konsiderazzjonijiet ohra li ghandhom relevanza fil-komputazzjoni tal-ammont li kien effettivament dovut u dak li thallas indebitament. Ghal dan il-ghan qed tahtar bhala perit komputista lil Albert Vella sabiex dan, wara li jiehu konjizzjoni tal-prospett presentat mis-socjeta' attrici kif ukoll id-dokumenti gustifikattivi, u wara li ukoll jiehu konjizzjoni tax-xhieda ta' Mario Gatt u ukoll kull regolament li seta' nhareg rilevanti ghall-hlas ta' dazju, jew kull ammont iehor dovut skond il-klassifika fuq imsemmija fl-importazzjoni ta' merkanzija fil-perjodu rilevanti u partikolarment ghall-partiti indikati fil-prospett presentat mill-attur, jillikwida l-ammont verament dovut lis-socjeta' attrici.

Ghar-ragunijiet fuq moghtija l-Qorti filwaqt li f'dan l-istadju ma tippronunzjax ruhha fuq it-tieni u t-tielet talba attrici billi ghad trid ssir l-komputazzjoni mill-espert komputista kif fuq inghad, tichad it-tieni, tielet, raba', hames u sitt eccezzjonijiet tal-konvenut, u konsegwentement tippronunzja ruhha limitatament dwar l-ewwel talba attrici

Kopja Informali ta' Sentenza

billi tiddikjara lill-konvenut responsabbli sabiex jrodd lura lis-socjeta' attrici kull ammont imhallas indebitament fir-rigward tal-partiti indikati fic-citazzjoni.

Spejjes rizervati ghall-gudizzju finali.

Il-kawza tibqa' differita ghall-kontinwazzjoni quddiem din il-Qorti preseduta mill-Onor Imhalled Joseph R. Micallef ghas-seduta tat-12 ta' Frar 2003 fid-9.00 a.m.

Onor Imhalled Albert J.

Magri